



sumasa

Catálogo General

Product
Catalogue





ÍNDICE INDEX

Presentación / Company	4	Planos planta / Plan view drawings	32
Modelos / Models	6	Estructuras / Structures	34
• ECOMINI MR	6	Servicio Sumasa / Sumasa service	36
• ECOMINI MRL	8	Tienda online / Online store	37
• ECO MR	10	Modernizaciones / Lift replacement and modernizations	38
• ECO MRL	12		
• ECOMAX MRL	14		
• HOSPITAL	16		
• HYDRAMINI	18		
• HYDRA	20		
• ACCESS MRL	22		
• ACCESS HYDRA	24		
• CARGO MRL	26		
• CARGO HYDRA	28		
• MONTACOCHEs / CAR LIFT	30		

PRESENTACIÓN COMPANY

La misión de Sumasa es fabricar y suministrar una amplia gama de ascensores de calidad para empresas que ofrecen instalación y mantenimiento.

Nuestra gama de productos es diversa, desde los modelos más pequeños de 100 kg hasta ascensores industriales de más de 30.000kg de cargas útiles.

Nuestro diseño ofrece total flexibilidad en cuanto a tamaño y forma de cabina, con estructuras adaptables al hueco.

Fundada en 1983, nuestras instalaciones incluyen centros en Madrid y Barcelona, proveídos con repuestos y componentes de modernización para múltiples marcas de ascensores con stock permanente.

En la actualidad, Sumasa ofrece soporte de ventas y servicio a más de 45 países.

Atribuimos este éxito a nuestra flexibilidad, lo que nos permite cumplir con los requisitos específicos del cliente.

Desarrollo de productos e innovación en ingeniería significa que nuestros ascensores están constantemente a la vanguardia de las tendencias tecnológicas.

Sumasa's mission is to manufacture and supply a wide range of quality elevators to installation and service companies globally. Our standard product range is diverse, from the smallest 100kg models to massive industrial lifts of up to 30 tonne payloads. Our design offers total flexibility as to lift car size and shape, with self-supporting shaft structures available where required.

Founded in 1983, our facilities now include global logistics centers in Madrid and Barcelona, stocked with spare parts and modernization components for multiple lift brands.

Working with a growing customer base of local lift companies, Sumasa now provides sales and service support to partners over 45 countries.

We attribute this success to our flexibility, allowing us to fulfil specific customer requirements. Product development and engineering innovation means our products are consistently at the forefront of global technological trends.

Utilising custom software and innovative engineering, Sumasa can provide lift designs to existing buildings, thereby providing access to the elderly or disabled persons. Where normal hoistway travel tolerances are restricted, pit depth can be reduced to 160mm and headroom to 2350mm.



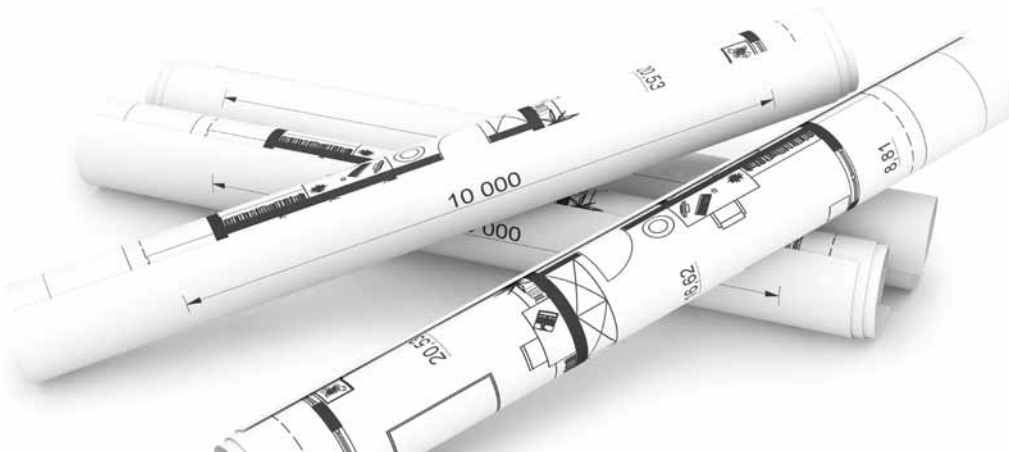
Utilizando software personalizado e ingeniería innovadora, Sumasa puede proporcionar diseños de ascensores a edificios existentes, por lo tanto mejor acceso a personas mayores o con movilidad reducida.

Sumasa puede proporcionar soluciones para ascensores en condiciones de hueco muy restringidas llegando a fosos 160mm, huidas de 2350mm y huecos estrechos a partir de 670mm de ancho y 600mm de profundidad.

Sumasa se enorgullece del desarrollo de productos, utilizando tecnología de diseño de vanguardia de alta eficiencia energética.

Sumasa can provide irregular shaped lifts and solutions in highly restricted hoistway situations, with shaft widths as small as 670mm and depth of 600m.

Sumasa takes pride in product development, utilising cutting-edge design technology, creating energy-efficient elevators for new or existing buildings, in domestic, commercial or industrial applications.



ECOMINI MR

Nuestra solución para la instalación en edificios residenciales existentes con tráfico medio o alto.

Our solution for installations in residential buildings with medium or high traffic.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / TECHNICAL SPECIFICATIONS



Velocidades desde 1 m/s hasta 1,6 m/s
Speed from 1 m/s up to 1,6m/s



Tensión de obra: 220 V III, 380 V III
Power: 220 V III, 380 V III





1. Alzado del modelo ECOMINI MR.
Vertical drawing of our ECOMINI MR lift.

2. Motor del modelo ECOMINI MR.
Side view of the motor ECOMINI MR.

DETALLE / DETAIL

- Es necesaria una sala para ubicar la maquinaria y el cuadro de maniobra.
 - Gran tamaño de cabina en espacios reducidos, con la posibilidad de instalarlo con limitaciones de foso o huida.
 - Ecomini MR nos permite múltiples opciones que se adaptan a cualquier necesidad para la sustitución de ascensores ya existentes.
- A machine room is required for the installation of the motor and the controller cabinet.
 - Large car dimensions even within limited shaft sizes, with an option for reduced pit and/or reduced headroom.
 - ECOMINI MR allows for different options in order to adapt to any possible situations of existing shafts.

MODELO MODEL	CAPACIDAD CAPACITY	CARGA LOAD	KW KW	AH AH	PH PH	AC AC	PC PC	FOSO PIT	HUIDA HEADROOM
ECOMINI MR-1	1	100	4	1000	800	600	600	-	3400
ECOMINI MR-2	2	180	4	1100	900	700	700	-	3400
ECOMINI MR-3	3	225	4	1200	1000	800	800	1200	3400
ECOMINI MR-4	4	300	4	1450	1250	900	1000	1200	3400
ECOMINI MR-6	6	450	4	1550	1500	1000	1250	1200	3400
ECOMINI MR-8	8	600	5,5	1700	1650	1100	1400	1200	3400

Medidas estándar mostradas en la tabla. Para otras medidas, a consultar.

Standard measures shown. Minimum measures proposed available upon request from customer (and study of the project).

ECOMINI MRL

Nuestra solución para la instalación en edificio residencial existente de un tráfico medio o alto. Con tecnología GEARLESS que nos permite ser eficientes y respetuosos con el medio ambiente.

Our solution for installations in residential buildings with medium or high traffic. Incorporating eco-friendly Gearless technology to ensure maximum efficiency.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / TECHNICAL SPECIFICATIONS



Certificado nivel A, en la clasificación energética VDI
Level A certified, as per VDI eco certification



Velocidades desde 0,6 m/s hasta 1,6 m/s
Speed from 0.6 m/s up to 1,6m/s



Tensión de obra: 220 V II, 220 V III, 380 V III
Power: 220 V II, 220 V III, 380 V III





1



2

1. Alzado del modelo ECOMINI MRL.
Vertical drawing of our ECOMINI MRL lift.
2. Motor del modelo ECOMINI MRL.
Side view of the motor ECOMINI MRL.

DETALLE / DETAIL

- **ECOMINI MRL** nos permite optimizar el hueco, obteniendo un alto rendimiento del mismo para conseguir un gran tamaño de cabina en espacios reducidos, con la posibilidad de instalarlo con limitaciones de foso o huida.
 - **Standby Sistem:** Esta opción nos permite el ahorro energetico cuando el ascensor esta en reposo despues de hacer un trayecto.
 - **Tension de Obra Monofásica:** Ideal para edificios situados en zonas donde es dificil la renovacion de la red eléctrica.
 - **Rescate Automático:** En ausencia de suministro de la corriente principal del edificio, se realiza un rescate automatico a traves de una SAI que controla el freno del motor.
- **ECOMINI MRL** allows for the maximum optimization of the lift shaft space available, ensuring the greatest car dimensions in compact spaces, with an option for reduced pit and/or reduced headroom.
 - **Stand-by system;** This option minimizes the energetic consumption when the lift is not being used.
 - **Single-phase power;** Ideal solution for buildings where 3-phase power is not available.
 - **Automatic rescue;** In case of main power failure, the controller incorporates an UPS that will automatically move the lift to closest floor and release passengers.

MODELO MODEL	CAPACIDAD CAPACITY	CARGA LOAD	KW KW	AH AH	PH PH	AC AC	PC PC	FOSO PIT	HUIDA HUIDA	FOSO RED. RED. PIT	HUIDA RED. RED. HEADROOM
ECOMINI MRL-1	1	100	1,1	1000	800	600	600	-	4300	220	2900
ECOMINI MRL-2	2	180	1,9	1100	900	700	700	-	3400	220	2900
ECOMINI MRL-3	3	225	2,1	1200	1000	800	800	1200	3400	220	2900
ECOMINI MRL-4	4	300	3,4	1450	1250	900	1000	1200	3400	220	2900
ECOMINI MRL-6	6	450	4,2	1550	1500	1000	1250	1200	3400	220	2900
ECOMINI MRL-8	8	600	5,2	1700	1650	1100	1400	1200	3400	220	2900

Medidas estándar mostradas en la tabla. Para otras medidas, a consultar.
Standard measures shown. Minimum measures proposed available upon request from costumer (and study of the project).

ECO MR

Nuestra solución para la instalación en edificio residencial, edificios públicos, oficinas y hoteles. Ideal para edificios de un tráfico medio, alto o muy alto. ECO MR nos permite múltiples opciones que se adaptan a cualquier instalación.

Our solution for installations in residential buildings, public buildings, office buildings and hotels. Ideal for medium, high or very high traffic. The ECO MR model allows for different options to adapt to any installation.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / TECHNICAL SPECIFICATIONS



Velocidades desde 1 m/s hasta 2,5 m/s
Speed from 1 m/s up to 2,5m/s



Tensión de obra: 220 V III, 380 V III
Power: 220 V III, 380 V III





1. Alzado del modelo ECO MR.
Vertical drawing of our ECO MR lift.

2. Motor del modelo ECO MR.
Side view of the motor ECO MR.

3. Motor del modelo ECO MR.
Side view of the motor ECO MR.



DETALLE / DETAIL

- Será necesaria una **sala para la maquinaria** y el cuadro de maniobra.
- **Standby Sistem:** Nos permite el ahorro energético cuando el ascensor esta en reposo despues de hacer un trayecto.
- **Rescate Automático:** En ausencia de suministro de la corriente principal del edificio, se realiza un rescate automático a través de una SAI que controla el freno del motor.
- **Opcional rescate manual** a través de una palanca de apertura de freno situada en la propia máquina.
- A **machine room** is required for the installation of the motor and the controller cabinet.
- **Stand-by system;** This option minimizes the energetic consumption when the lift is not being used.
- **Single-phase power;** Ideal solution for buildings where triple-phase power is not available.
- **Automatic rescue;** In case of main power failure, the controller incorporates an UPS that will automatically move the lift to closest floor and release passengers.
- **Option manual rescue** by activating the break release on the motor.

MODELO MODEL	CAPACIDAD CAPACITY	CARGA LOAD	KW KW	AH AH	PH PH	AC AC	PC PC	FOSO PIT	HUIDA HEADROOM
ECO MR-4	4	300	3,1	1450	1250	900	1000	1300	3400
ECO MR-6	6	450	5,1	1550	1500	1000	1250	1200	3400
ECO MR-8	8	600	5,1	1700	1650	1100	1400	1200	3400
ECO MR-10	10	800	6,1	1700	2050	1100	1800	1200	3600
ECO MR-12	12	900	7,5	1700	2150	1100	1900	1200	3600
ECO MR-14	14	1050	7,5	1700	2350	1150	2100	1200	3800
ECO MR-16	16	1250	9	1800	2550	1250	2300	1200	3800
ECO MR-18	18	1350	9,4	1800	2650	1250	2400	1200	3800
ECO MR-20	20	1500	11,3	1900	2850	1300	2600	1200	4200

Medidas estándar mostradas en la tabla. Para otras medidas, a consultar.
Standard measures shown. Minimum measures proposed available upon request from costumer (and study of the project).

ECO MRL

Nuestra solución para la instalación en edificio residencial, edificios públicos, oficinas y hoteles. Con tecnología GEARLESS que nos permite ser eficientes y respetuosos con el medio ambiente.

Our solution for installations in residential buildings, public buildings, office buildings and hotels. Incorporating eco-friendly Gearless technology to ensure maximum efficiency.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / TECHNICAL SPECIFICATIONS



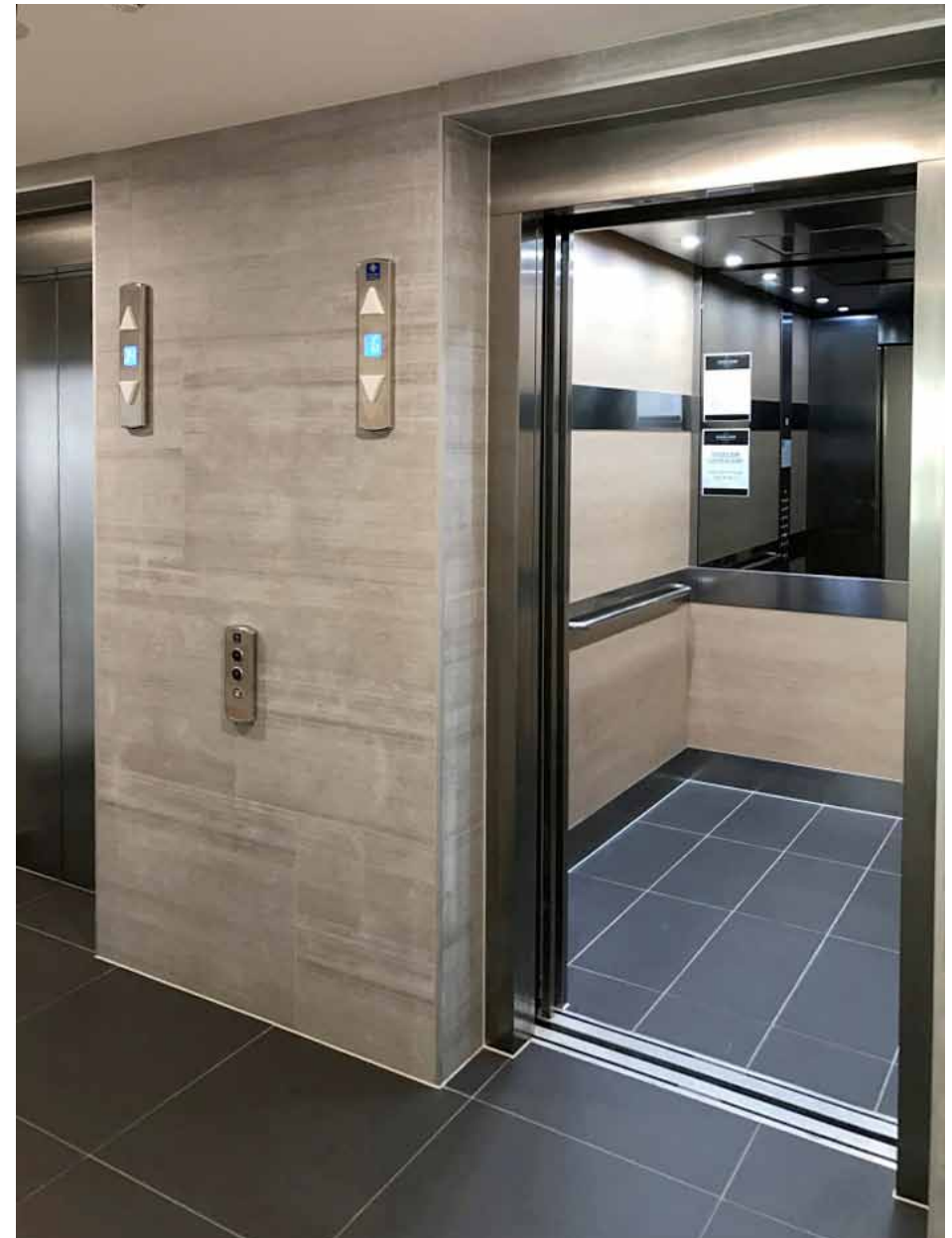
Certificado nivel A, en la clasificación energética VDI
Level A certified, as per VDI eco certification



Velocidades desde 1 m/s hasta 2,5 m/s
Speed from 1 m/s up to 2,5m/s



Tensión de obra: 220 V III, 380 V III
Power: 220 V III, 380 V III





1. Alzado del modelo ECO MRL.
Vertical drawing of our ECO MRL lift.

2. Motor del modelo ECO MRL.
Side view of the motor ECO MRL.

DETALLE / DETAIL

- **Eco MRL** nos permite **múltiples opciones** que se adaptan a cualquier instalación.
 - **Standby Sistem:** Esta opción nos permite el ahorro energético cuando el ascensor esta en reposo después de hacer un trayecto.
 - **Regeneradores de Energía:** La energía obtenida en las frecuentes deceleraciones, se utilizan como fuente de alimentación, pudiendo ser utilizada esta para el propio uso del ascensor o para zonas comunes del edificio.
 - **Rescate Automático:** En ausencia de suministro de la corriente principal del edificio, se realiza un rescate automático a través de una SAI que controla el freno del motor.
- The **ECO MRL** model allows for different options to adapt to any installation.
 - **Stand-by system;** This option minimizes the energetic consumption when the lift is not being used.
 - **Regenerative unit;** The energy resulting from the frequent decelerations of the lift is returned back to the power grid.
 - **Automatic rescue;** In case of main power failure, the controller incorporates an UPS that will automatically move the lift to closest floor and release passengers.

MODELO MODEL	CAPACIDAD CAPACITY	CARGA LOAD	KW KW	AH AH	PH PH	AC AC	PC PC	FOSO PIT	HUIDA HEADROOM
ECO MRL-4	4	300	3,4	1450	1250	900	1000	1300	3500
ECO MRL-6	6	450	4,2	1550	1500	1000	1250	1200	3500
ECO MRL-8	8	600	5,2	1700	1650	1100	1400	1200	3500
ECO MRL-10	10	800	6,1	1700	2050	1100	1800	1200	3600
ECO MRL-12	12	900	7,5	1700	2150	1100	1900	1200	3600
ECO MRL-14	14	1050	7,5	1700	2350	1150	2100	1200	3800
ECO MRL-16	16	1250	9	1800	2550	1250	2300	1200	3800

Medidas estándar mostradas en la tabla. Para otras medidas, a consultar.

Standard measures shown. Minimum measures proposed available upon request from customer (and study of the project).

ECOMAX MRL

Nuestra solución para la instalación en edificio residencial, edificios públicos, oficinas y hoteles. Con tecnología GEARLESS que nos permite ser eficientes y respetuosos con el medio ambiente.

Our solution for installations in residential buildings, public buildings, office buildings and hotels. Incorporating eco-friendly Gearless technology to ensure maximum efficiency.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / TECHNICAL SPECIFICATIONS



Certificado nivel A, en la clasificación energética VDI
Level A certified, as per VDI eco certification



Velocidades desde 1 m/s hasta 2,5 m/s
Speed from 1 m/s up to 2,5m/s



Tensión de obra: 220 V III, 380 V III
Power: 220 V III, 380 V III





2



2

1. Alzado del modelo ECOMAX MRL.
[Vertical drawing of our ECOMAX MRL lift.](#)
2. Motor del modelo ECOMAX MRL.
[Side view of the motor ECOMAX MRL.](#)

DETALLE / DETAIL

- **ECOMAX MRL** nos permite múltiples opciones que se adaptan a cualquier instalación.
 - **Standby System:** Esta opción nos permite el ahorro energético cuando el ascensor está en reposo después de hacer un trayecto.
 - **Regeneradores de Energía:** La energía obtenida en las frecuentes deceleraciones, se utilizan como fuente de alimentación, pudiendo ser utilizada esta para el propio uso del ascensor o para zonas comunes del edificio.
 - **Rescate Automático:** En ausencia de suministro de la corriente principal del edificio, se realiza un rescate automático a través de una SAI que controla el freno del motor.
-
- The **ECOMAX MRL** model allows for different options to adapt to any installation.
 - **Stand-by system;** This option minimizes the energetic consumption when the lift is not being used.
 - **Regenerative unit;** The energy resulting from the frequent decelerations of the lift is returned back to the power grid.
 - **Automatic rescue;** In case of main power failure, the controller incorporates an UPS that will automatically move the lift to closest floor and release passengers.

MODELO MODEL	CAPACIDAD CAPACITY	CARGA LOAD	KW KW	AH AH	PH PH	AC AC	PC PC	FOSO PIT	HUIDA HEADROOM
ECOMAX MRL-16	16	1250	9	1800	2550	1200	2300	1200	3800
ECOMAX MRL-20	20	1500	11,3	1900	2850	1300	2600	1200	4000
ECOMAX MRL-22	22	1650	13,2	1950	2950	1350	2700	1200	4200
ECOMAX MRL-24	24	1800	13,4	2000	2950	1400	2700	1200	4200
ECOMAX MRL-26	26	2000	16,4	2000	3150	1400	2900	1200	4400
ECOMAX MRL-30	30	2250	16,4	2000	3150	1400	2900	1200	4400
ECOMAX MRL-32	32	2400	23,6	3150	2500	2200	2200	1200	4400

Medidas estándar mostradas en la tabla. Para otras medidas, a consultar.
Standard measures shown. Minimum measures proposed available upon request from customer (and study of the project).

HOSPITAL

Nuestra solución para la instalación en Hospitales. Con tecnología GEARLESS que nos permite ser eficientes y respetuosos con el medio ambiente. Ideal para edificios de un tráfico medio, alto o muy alto.

Our solution for installations in Hospitals. Incorporating eco-friendly Gearless technology to ensure maximum efficiency. Ideal for medium, high or very high traffic.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / TECHNICAL SPECIFICATIONS



Certificado nivel A, en la clasificación energética VDI
Level A certified, as per VDI eco certification



Velocidades desde 1 m/s hasta 2,5 m/s
Speed from 1 m/s up to 2,5m/s



Tensión de obra: 220 V III, 380 V III
Power: 220 V III, 380 V III





1. Alzado del modelo HOSPITAL.

Vertical drawing of our HOSPITAL lift.

2. Motor del modelo HOSPITAL.

Side view of the motor HOSPITAL.

DETALLE / DETAIL

- **Hospital** nos permite múltiples opciones que se adaptan a cualquier instalación.
 - **Standby Sistem:** Esta opción nos permite el ahorro energético cuando el ascensor está en reposo después de hacer un trayecto.
 - **Regeneradores de Energía:** La energía obtenida en las frecuentes deceleraciones, se utilizan como fuente de alimentación, pudiendo ser utilizada esta para el propio uso del ascensor o para zonas comunes del edificio.
 - **Rescate Automático:** En ausencia de suministro de la corriente principal del edificio, se realiza un rescate automático a través de una SAI que controla el freno del motor.
- The **Hospital** model allows for different options to adapt to any installation.
 - **Stand-by system;** This option minimizes the energetic consumption when the lift is not being used.
 - **Regenerative unit;** The energy resulting from the frequent decelerations of the lift is returned back to the power grid.
 - **Automatic rescue;** In case of main power failure, the controller incorporates an UPS that will automatically move the lift to closest floor and release passengers.

MODELO MODEL	CAPACIDAD CAPACITY	CARGA LOAD	KW KW	AH AH	PH PH	AC AC	PC PC	FOSO PIT	HUIDA HEADROOM
HOSPITAL-13	13	1000	7,5	1800	2500	1100	2100	1100	3800
HOSPITAL-13a	13	1000	7,5	2100	2000	1400	1600	1100	3800
HOSPITAL-17	17	1275	9,4	2100	2500	1400	2000	1000	3800
HOSPITAL-21	21	1600	12,1	2300	2800	1400	2400	1100	4200
HOSPITAL-26	22	2000	16,4	2500	3100	1500	2700	1200	4200
HOSPITAL-33	24	2500	17,7	2700	3100	1800	2700	1200	4200

Medidas estándar mostradas en la tabla. Para otras medidas, a consultar.

Standard measures shown. Minimum measures proposed available upon request from customer (and study of the project).

HYDRAMINI

Es nuestra solución para la instalación
en edificios existentes con poco tráfico.

Our solution for installation in buildings
with low and medium traffic.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / TECHNICAL SPECIFICATIONS



Velocidades desde 0,25 m/s hasta 0,63 m/s
Speed from 0,25 m/s up to 0.63 m/s



Tensión de obra: 220 V II, 220 V III, 380 V III
Power: 220 V II, 220 V III, 380 V III





1. Alzado del modelo HYDRAMINI.

Vertical drawing of our HYDRAMINI lift.

2. Motor del modelo HYDRAMINI.

Side view of the motor HYDRAMINI.

DETALLE / DETAIL

- Alto rendimiento de hueco, podremos obtener un gran tamaño de cabina en espacios reducidos.
- Ideal para edificios donde tengamos limitaciones en el foso o la última planta, también es combinable las dos opciones.
- Como opción se puede solicitar un armario prefabricado donde ubicar la maquinaria y el armario de maniobra.
- Maximum shaft efficiency, resulting in large car dimensions even in compact shafts.
- Ideal solution for buildings with limitations in regards to the pit dimensions, the headroom dimensions or with both at the same time.
- Optional cabinet for the installation of the hydraulics and the controller, avoiding the need of any dedicated machine room.

MODELO MODEL	CAPACIDAD CAPACITY	CARGA LOAD	KW KW	AH AH	PH PH	AC AC	PC PC	FOSO PIT	HUIDA HUIDA	FOSO RED. FOSO	HUIDA RED. HEADROOM
HYDRAMINI-1	1	100	4,8	1000	800	600	600	-	4300	200	2400
HYDRAMINI-2	2	180	5,9	1100	900	700	700	-	3400	200	2400
HYDRAMINI-3	3	225	5,9	1200	1000	800	800	1200	3400	200	2400
HYDRAMINI-4	4	300	7,7	1300	1250	900	1000	1200	3600	200	2400
HYDRAMINI-6	6	450	9,6	1400	1500	1000	1250	1200	3600	200	2400
HYDRAMINI-8	8	600	11	1550	1650	1100	1400	1200	3600	200	2400

Medidas estándar mostradas en la tabla. Para otras medidas, a consultar.

Standard measures shown. Minimum measures proposed available upon request from customer (and study of the project).

HYDRA

El modelo Hydra es nuestra solución para la instalación en edificios con poco tráfico. Con un alto rendimiento de hueco, podremos obtener un gran espacio de cabina en espacios reducidos.

The Hydra model is our solution for installation in buildings with low and medium traffic. Maximum shaft efficiency guaranteed, resulting in large car dimensions even in compact shafts.



ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / TECHNICAL SPECIFICATIONS



Velocidades desde 0,15 m/s hasta 0,63 m/s
Speed from 0,15 m/s up to 0.63 m/s



Tensión de obra: 220 V II, 220 V III, 380 V III
Power: 220 V II, 220 V III, 380 V III



1



2

1. Alzado del modelo HYDRA.

Vertical drawing of our HYDRA lift.

2. Motor del modelo HYDRA.

Side view of the motor HYDRA.

DETALLE / DETAIL

- A nivel industrial nos permite dar solución a las edificios que necesitan un **ascensor versátil** que dé servicio tanto a **personas** como a **pequeñas cargas**, conservando una velocidad media del ascensor muy útil para ambas aplicaciones.
- Como opción se puede solicitar un **armario prefabricado** donde ubicar la maquinaria y el armario de maniobra, **sin necesidad de construir un cuarto de máquinas**. El armario no es necesario instalarlo junto al hueco del ascensor.
- It is the perfect solution for buildings that require a versatile lift for movement of both persons and light goods, with the speed of the lift being adequate for both purposes.
- Optional cabinet for the installation of the hydraulics and the controller, avoiding the need of any dedicated machine room. It is not necessary for the cabinet to be installed next to the lift shaft.

MODELO MODEL	CAPACIDAD CAPACITY	CARGA LOAD	KW KW	AH AH	PH PH	AC AC	PC PC	FOSO PIT	HUIDA HEADROOM
HYDRA-4	4	300	7,7	1300	1250	900	1000	1200	3400
HYDRA-6	6	450	9,6	1400	1500	1000	1250	1200	3400
HYDRA-8	8	600	11	1550	1650	1100	1400	1200	3400
HYDRA-10	10	800	14,7	1600	2050	1100	1800	1200	3400
HYDRA-12	12	900	18,4	1600	2150	1100	1900	1050	3600
HYDRA-14	14	1050	22	1600	2350	1150	2100	1050	3600
HYDRA-16	16	1250	22	1700	2550	1250	2300	1050	3600
HYDRA-18	18	1350	22	1700	2650	1250	2400	1050	3600
HYDRA-20	20	1500	29,4	1800	2850	1300	2600	1050	3600

Medidas estándar mostradas en la tabla. Para otras medidas, a consultar.

Standard measures shown. Minimum measures proposed available upon request from customer (and study of the project).

ACCESS MRL

Access MRL Es nuestro ascensor eléctrico, pensado para la instalación en viviendas unifamiliares y en comercios con la necesidad de solucionar los problemas de accesibilidad.

ACCESS MRL is the Sumasa gearless lift, designed to be installed in both private and public buildings that require an accessibility solution.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / TECHNICAL SPECIFICATIONS



Velocidades desde 0,15 m/s hasta 0,30 m/s
Speed from 0,15 m/s up to 0.30 m/s



Tensión de obra: 220 V II, 220 V III, 380 V III
Power: 220 V II, 220 V III, 380 V III





1. Alzado del modelo ACCESS MRL.
Vertical drawing of our ACCESS MRL lift.

2. Motor del modelo ACCESS MRL.
Side view of the motor ACCESS MRL.

DETALLE / DETAIL

- El **Sistema Gearless** nos proporciona un alto grado de confort, combinando un bajo consumo.
- Uso exclusivo para el **uso de personas**, de acuerdo a la normativa Europea EN 81-41.
- **Rescate Automático:** En ausencia de suministro de la corriente principal del edificio, se realiza un rescate automático a través de una SAI que controla el freno del motor.

- **Gearless** system ensures the maximum comfort levels, combined with low power consumption.
- Exclusive use for passengers, as per European Normative EN81-41.
- **Automatic rescue.** In case of main power failure, the controller incorporates an UPS that will automatically move the lift to closest floor and release passengers

MODELO MODEL	CARGA LOAD	KW KW	AH AH	PH PH	AC AC	PC PC	FOSO MIN MIN PIT	HUIDA MIN MIN HEADROOM
ACCESS MRL-250	250	0,9	1300	1350	800	1250	175	2800
ACCESS MRL-300	300	1	1500	1300	1000	1200	175	2800
ACCESS MRL-350	350	1	1500	1500	1000	1400	175	2800
ACCESS MRL-400	400	1	1600	1500	1100	1400	175	2800
ACCESS MRL-450	450	1	1750	1500	1250	1400	175	2800

Medidas estándar mostradas en la tabla. Para otras medidas, a consultar.

Standard measures shown. Minimum measures proposed available upon request from customer (and study of the project).

ACCESS HYDRA

Access Hydra es nuestro ascensor oleodinámico, pensado para la instalación en viviendas unifamiliares y en comercios con la necesidad de solucionar los problemas de accesibilidad.

ACCESS Hydra is the Sumasa hydraulic lift, designed to be installed in both private and public buildings that require an accessibility solution.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / TECHNICAL SPECIFICATIONS



Velocidades desde 0,15 m/s hasta 0,30 m/s
Speed from 0,15 m/s up to 0.30 m/s



Tensión de obra: 220 V II, 220 V III, 380 V III
Power: 220 V II, 220 V III, 380 V III





1. Alzado del modelo ACCESS HYDRA.
Vertical drawing of our ACCESS HYDRA lift.

2. Motor del modelo ACCESS HYDRA.
Side view of the motor ACCESS HYDRA.

DETALLE / DETAIL

- El **sistema oleodinámico**, nos proporciona un alto grado de confort.
- Uso exclusivo para el **uso de personas**, de acuerdo a la normativa Europea EN 81-41.
- **Maximum** comfort levels ensured by the hydraulic system.
- **Exclusive** use for passengers, as per European Normative EN 81-41.

MODELO MODEL	CARGA LOAD	KW KW	AH AH	PH PH	AC AC	PC PC	FOSO MIN MIN PIT	HUIDA MIN MIN HEADROOM
ACCESS HYDRA-250	250	1,8	1200	1350	800	1250	150	2350
ACCESS HYDRA-300	300	1,8	1400	1300	1000	1200	150	2350
ACCESS HYDRA-350	350	2,2	1400	1500	1000	1400	150	2350
ACCESS HYDRA-400	400	2,6	1500	1500	1100	1400	150	2350
ACCESS HYDRA-450	450	2,6	1650	1500	1250	1400	150	2350

Medidas estándar mostradas en la tabla. Para otras medidas, a consultar.

Standard measures shown. Minimum measures proposed available upon request from customer (and study of the project).

CARGO MRL

Es nuestra solución para la industria, ideal para edificios de altura media con tráfico medio, alto. Con tecnología GEARLESS que nos permite ser eficientes y respetuosos con el medio ambiente.

Our solution for industrial environments, ideal for buildings with low, medium or high traffic. Incorporating eco-friendly Gearless technology to ensure maximum efficiency.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / TECHNICAL SPECIFICATIONS



Certificado nivel A, en la clasificación energética VDI
Level A certified, as per VDI eco certification



Velocidades desde 0,6 m/s hasta 1 m/s
Speed from 0,6 m/s up to 1m/s



Tensión de obra: 220 V III, 380 V III
Power: 220 V III, 380 V III





1. Alzado del modelo CARGO MRL.
Vertical drawing of our CARGO MRL lift.

2. Motor del modelo CARGO MRL.
Side view of the motor CARGO MRL.



DETALLE / DETAIL

- **CARGO MRL** nos permite múltiples opciones que se adaptan a cualquier instalación.
 - **Regeneradores de Energía:** La energía obtenida en las frecuentes deceleraciones, se utilizan como fuente de alimentación, pudiendo ser utilizada esta para el propio uso del ascensor o para zonas comunes del edificio.
 - **Standby Sistem:** Esta opción nos permite el ahorro energético cuando el ascensor está en reposo después de hacer un trayecto.
- Our **CARGO MRL** model allows for different options to adapt to any installation.
 - **Regenerative unit;** The energy resulting from the frequent decelerations of the lift is returned back to the power grid.
 - **Stand-by system;** This option minimizes the energetic consumption when the lift is not being used.

MODELO MODEL	CARGA LOAD	KW KW	AH AH	PH PH	AC AC	PC PC	FOSO PIT	HUIDA HEADROOM
GRL-2000	2000	16,4	2750	2500	1900	2200	1200	4400
GRL-2500	2500	16,4	3150	2500	2200	2200	1200	4400
GRL-3000	3000	29,6	3150	2850	2200	2500	1200	4400
GRL-3500	3500	35,4	3200	3150	2250	2800	1200	4400
GRL-4000	4000	35,4	3200	3550	2250	3200	1200	4800
GRL-4500	4500	39,4	3300	3650	2350	3300	1200	4800
GRL-5000	5000	47,2	3450	3850	2500	3500	1200	4800

Medidas estándar mostradas en la tabla. Para otras medidas, a consultar.
Standard measures shown. Minimum measures proposed available upon request from customer (and study of the project).

CARGO HYDRA

Es nuestra solución para la industria,
ideal para edificios de poca altura
y tráfico bajo o medio.

Our solution for industrial environments,
ideal for buildings with low
or medium traffic.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / TECHNICAL SPECIFICATIONS



Velocidades desde 0,15 m/s hasta 0,50 m/s
Speed from 0,15 m/s up to 0,5m/s



Tensión de obra: 220 V III, 380 V III
Power: 220 V III, 380 V III





1

1. Alzado del modelo CARGO HYDRA.
Vertical drawing of our CARGO HYDRA lift.

2. Motor del modelo CARGO HYDRA.
Side view of the motor CARGO HYDRA.



2

DETALLE / DETAIL

- **Alto rendimiento de hueco**, podremos obtener un gran espacio de cabina.
- **Oleo-Carga**, nos permite dar solución a las empresas que necesitan un ascensor-montacargas versátil, conservando una velocidad adaptable para cada situación.
- Maximum shaft efficiency, resulting in large car dimensions even in compact shafts.
- In an industrial environment, it is the perfect solution for companies that require a versatile lift for movement of both light and heavy goods, with the speed of the lift being adequate for any purpose.

MODELO MODEL	CARGA LOAD	KW KW	AH AH	PH PH	AC AC	PC PC	FOSO PIT	HUIDA HEADROOM
CARGO HYDRA-2000	2000	14,7	2500	2500	1900	2200	1200	3600
CARGO HYDRA-2500	2500	18,4	2900	2500	2200	2200	1200	3600
CARGO HYDRA-3000	3000	22,4	2900	2850	2200	2500	1200	3600
CARGO HYDRA-3500	3500	29,4	2950	3150	2250	2800	1200	3600
CARGO HYDRA-4000	4000	29,4	2950	3550	2250	3200	1200	3600
CARGO HYDRA-5000	5000	36,8	3200	3850	2500	3500	1200	3600
CARGO HYDRA-6000	6000	44	3200	4400	2500	4150	1200	3600
CARGO HYDRA-8000	8000	58,8	3300	5400	2600	5100	1200	3600
CARGO HYDRA-10000	10000	-	3800	5700	3100	5400	1200	3600

Medidas estándar mostradas en la tabla. Para otras medidas, a consultar.

Standard measures shown. Minimum measures proposed available upon request from customer (and study of the project).

MONTACOCHE CAR-LIFT

Nuestra solución para el transporte de vehículos con conductor presente. Adaptable a vehículos ligeros, pesados y muy pesados.

Our solution for the transportation of vehicles with driver present. Adaptable to light, heavy and very heavy vehicles.

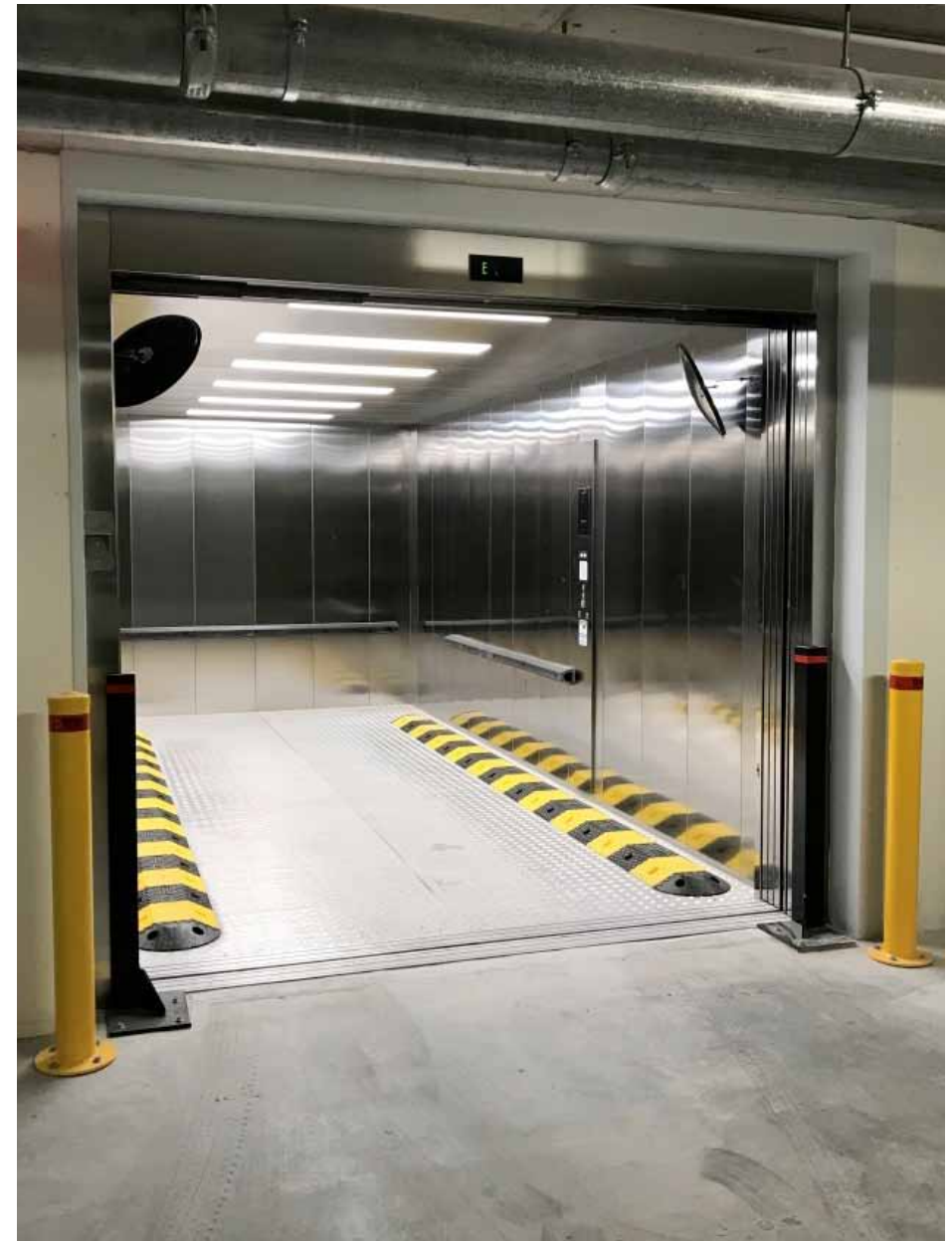
ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / TECHNICAL SPECIFICATIONS



Velocidades desde 0,15 m/s hasta 0,50 m/s
Speed from 0,15 m/s up to 0,5m/s



Tensión de obra: 220 V III, 380 V III
Power: 220 V III, 380 V III





DETALLE / DETAIL

- Nos permite dar solución a proyectos un monta coches versátil, ofreciendo una velocidad adaptable para cada situación.
 - Diseñado con puertas automáticas de apertura lateral o central, ofreciendo el máximo confort a la entrada y salida del ascensor.
 - Protecciones de goma en los laterales de la cabina, diseñadas para proteger tanto los vehículos como al ascensores de golpes accidentales.
- The perfect solution for projects that require a versatile car lift, with an adaptable speed making it adequate for any purpose.
 - Designed with automatic doors, side or central opening, offering the maximum comfort levels for users entering or exiting the lift.
 - Rubber bump-rails on the side walls, designed to protect both the vehicles and the lift from accidental touches.

1

1. Alzado del modelo MONTACOCHE.
Vertical drawing of our CAR-LIFT.

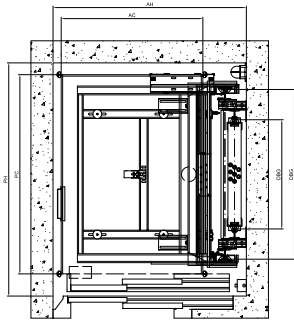
2. Motor del modelo MONTACOCHE.
Side view of the motor CAR-LIFT.

MODELO MODEL	CARGA LOAD	KW KW	AH AH	PH PH	AC AC	PC PC	FOSO PIT	HUIDA HEADROOM
MONTACOCHE / CAR-LIFT-2000	2000	14,7	2500	2500	1900	2200	1200	3600
MONTACOCHE / CAR-LIFT-2500	2500	18,4	2900	2500	2200	2200	1200	3600
MONTACOCHE / CAR-LIFT-3000	3000	22,4	2900	2850	2200	2500	1200	3600
MONTACOCHE / CAR-LIFT-3500	3500	29,4	2950	3150	2250	2800	1200	3600
MONTACOCHE / CAR-LIFT-4000	4000	29,4	2950	3550	2250	3200	1200	3600
MONTACOCHE / CAR-LIFT-5000	5000	36,8	3200	3850	2500	2600	1200	3600
MONTACOCHE / CAR-LIFT-6000	6000	44	3200	4400	2500	4150	1200	3600
MONTACOCHE / CAR-LIFT-8000	8000	58,8	3300	5400	2600	5100	1200	3600
MONTACOCHE / CAR-LIFT-10000	10000	-	3800	5700	3100	5400	1200	3600

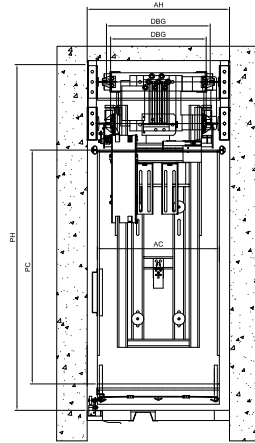
Medidas estándar mostradas en la tabla. Para otras medidas, a consultar.
Standard measures shown. Minimum measures proposed available upon request from customer (and study of the project).

PLANOS PLANTA / PLAN VIEW DRAWINGS

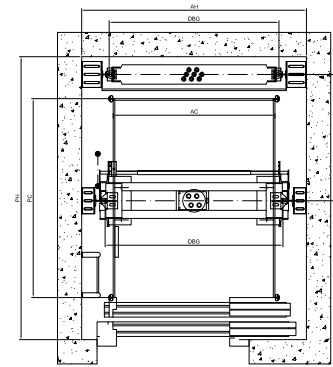
ECOMINI MR



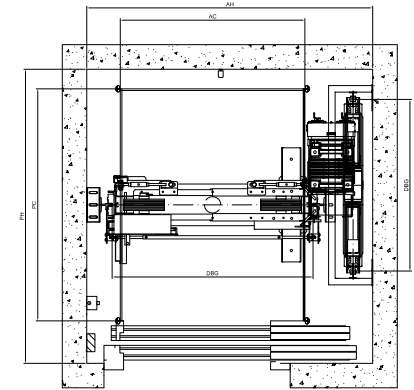
ECOMINI MRL



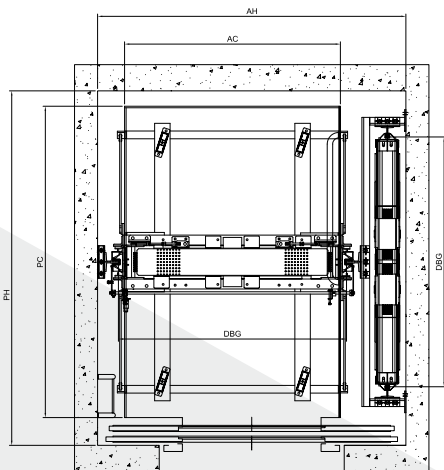
ECO MR



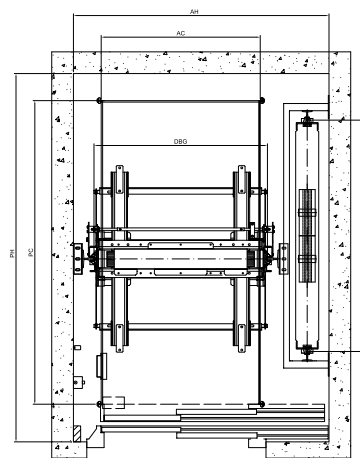
ECO MRL



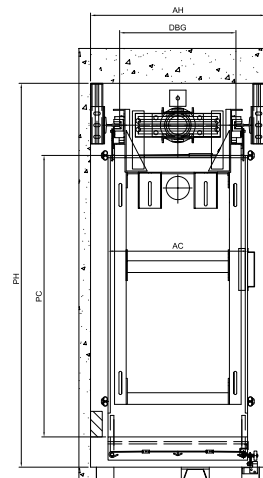
ECOMAX MRL



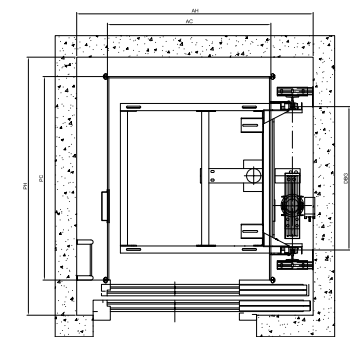
HOSPITAL



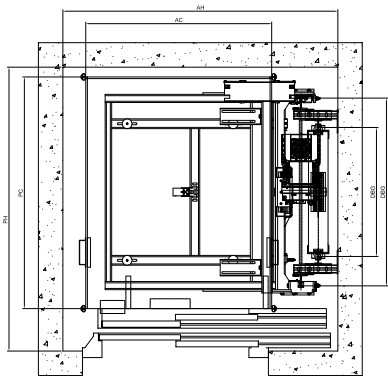
HYDRAMINI



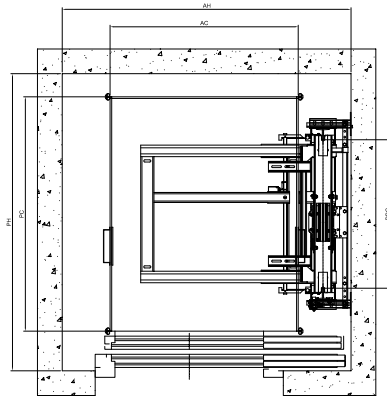
HYDRA



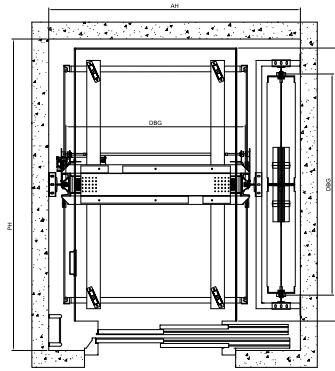
ACCESS MRL



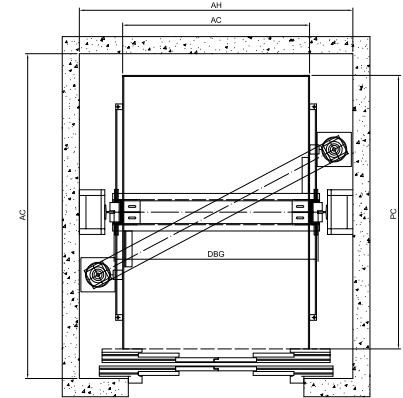
ACCESS HYDRA



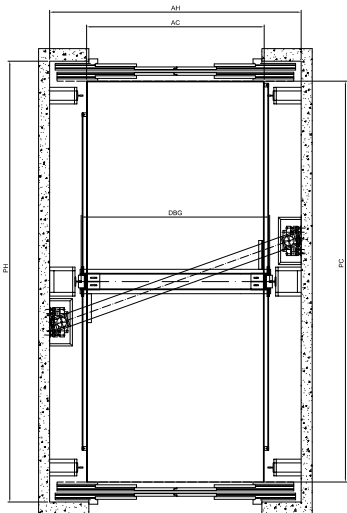
CARGO MRL



CARGO HYDRA



MONTACOCHEs / CAR-LIFT



ESTRUCTURAS STRUCTURES

La estructura modular SUMASA tiene como propósito, ofrecer una solución sencilla, rápida y práctica en la instalación de cualquier tipo de elevador en edificios existentes sin hueco para ascensor y para edificios de nueva construcción en los que no se prevé habilitar un hueco de obra.

The SUMASA modular structure offers a simple, fast and practical solution for the installation of any type of lift in existing buildings. Suitable for buildings without an existing lift shaft or for new buildings where a concrete lift shaft is not practical or suitable.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / TECHNICAL FEATURES



Recorrido máximo: 30 m
Maximum travel: 30 m



Carga nominal: Hasta 1000 Kg
Nominal load: Up to 1000 Kg



Certificado de resistencia al fuego (Applus)
Fire resistance certificate (Applus)





ACABADOS / FINISHES



Chapa ciega
Steel cladding



Chapa perforada
Perforated steel
cladding



Chapa cristal
Glass cladding



Chapa cristal mate
Frosted glass
cladding

COLORES RAL / RAL COLOURS



1015



1028



3013



4004



5022



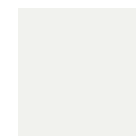
6013



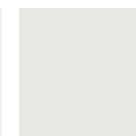
7032



8011



9001



9002

Las estructuras SUMASA están preparadas para instalarse en hueco de interior de obra, para intemperie y para ambiente salino.

The SUMASA structure is designed to be installed internally, externally, or in a saline environment. Our structures are completely waterproof and manufactured to withstand the test of time.

SERVICIO SUMASA SUMASA SERVICE

SUMASA, Con más de 35 años de experiencia en el sector de la elevación pone a su disposición un servicio cercano, personal y profesional, para atender sus demandas en el suministro de recambios y componentes para el ascensor.

Disponemos de tres almacenes para cubrir sus necesidades, con un amplio stock de las marcas más reconocidas en el sector.

SUMASA, with more than 35 years of experience in the lift industry we offer our personal and professional service, to meet your requirements in the supply of any spare parts and components.

We have 3 warehouses to cover you needs, with a large stock of most recognized brands in the lift market.

FÁBRICA Y OFICINAS CENTRALES FACTORY & HEADQUARTERS

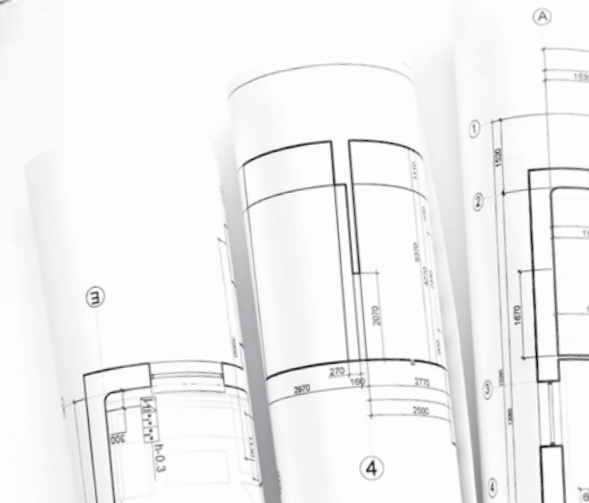
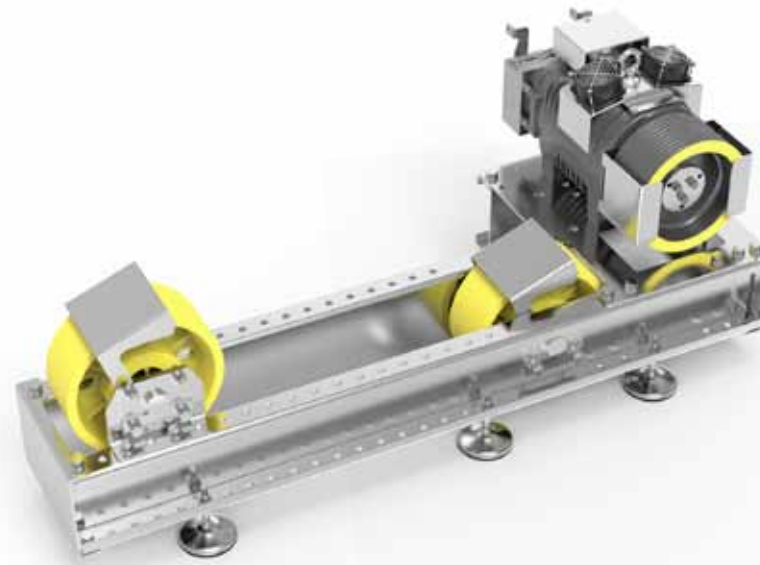
Vapor 68-76
08212 Sant Llorenç Savall
Barcelona (SPAIN)
Tel. +34 937 140 382
sumasa@e-sumasa.com

DELEGACIÓN BARCELONA BARCELONA WAREHOUSE

Selva de Mar 78
08019 Barcelona
Tel. 937 140 382
EXT: 1 Recambios Barcelona
recambios.barcelona@e-sumasa.com

DELEGACIÓN MADRID MADRID WAREHOUSE

Resina 41, Nave 15
28021 Madrid
Tel. 937 140 382
EXT: 2 Recambios Madrid
recambios.madrid@e-sumasa.com



TIENDA ONLINE ONLINE STORE

Además ponemos a su disposición nuestra tienda online, donde podrá ver en tiempo real el precio y stock de todos nuestros productos, y de esta forma hacer su compra de una manera segura y eficaz, con entrega en todo el territorio nacional en un tiempo de 24-48 horas.

e-sumasa.com

We also have an online store, where you can check prices and stocks of all our available products, making it easy to place an online order with delivery in 24-48 hours.

e-sumasa.com



EN NUESTROS ALMACENES PODRÁ ENCONTRAR

- Puertas de rellano
- Puertas de cabina
- Accesorios de puertas
- Amortiguadores
- Electrolevas, cerraduras, muelles, llaves
- Accesorios de foso, puffers, escaleras
- Accesorios de hueco, cable , tensores , bridas
- Accesorios de hueco, limitadores de velocidad
- Accesorios de hueco rozaderas-guiadores
- Accesorios de cuarto de máquinas
- Material eléctrico
- Alarmas
- Placas indicativas
- Barreras - fotocelulas
- Telefonía
- Pulsadores
- Vega, ceham, irimar, dmg, schaefer, aljo, mp
- Llavines

IN OUR WAREHOUSES YOU CAN FIND

- Landing doors
- Car doors
- Door accessories
- Buffers
- Door locks, springs, key switches
- Pit accessories, buffers, pit ladders
- Shaft accessories, ropes, terminals, bridles
- Speed governors
- Guide shoes,
- Machine room accessories
- Electrical material
- Alarms
- Boards
- Infrared curtains
- Telephones
- Pushbuttons
- Vega, Ceham, Irimar, Dmg, Schaefer, Aljo, Mp
- Key switches



MODERNIZACIONES LIFT REPLACEMENT AND MODERNIZATIONS

Al modernizar su ascensor obtiene mayor confort y consigue un viaje más seguro. Mejora la precisión de parada al aproximarse a planta y reduce el consumo ahorrando energía. Puede obtener mayores dimensiones de cabina y mejoras en los accesos.

En SUMASA, disponemos de un departamento específico para la modernización de su ascensor, hacemos un estudio para la sustitución de partes semicompletas así como cualquier reforma parcial del mismo. Todas ellas combinables entre si dependiendo del tipo de reforma a llevar a cabo.

In addition to enhancing property value, the benefits of replacing/modernising your lift are substantial: significant safety improvements such as levelling accuracy; larger lift car dimensions; enhancement of passenger ride comfort; reduction in energy consumption.

Our study of each individual situation means we tailor a solution for your property, either using totally new components throughout, or using a combination of new and existing components if appropriate.



MÁQUINA REDUCTORA / GEARED MACHINES

- Una solución más conservadora para respetar la configuración actual del ascensor.
 - En versiones VVVF y 2 Velocidades.
 - Carga útil desde 300 kg a 4000 kg (Sistema 1:1)
 - Desde una potencia de 2,7 kW a 90 kW.
 - Carga estática desde 2100 kg hasta 14200 kg.
- In certain situations, a geared machine is appropriate to cater for the current configuration of a lift. We offer VVVF and AC2 motor types with payloads from 300kg to 4000kg (System 1: 1) from 2.7kW to 90kW. Static load from 2,100kg up to 14,200kg.

MAQUINA GEARLESS / GEARED MACHINES

- Una solución con la última tecnología en motores de imanes permanentes.
 - En versiones VVVF.
 - Carga útil desde 300 kg a 2200 kg (Sistema.1:1) desde una potencia de 2 kW a 50 kW.
 - Carga estática desde 2000 a 8000 kg.
- In most situations, latest technology permanent magnet, VVVF drive, gearless machines are used.
- Capacity from 300kg up to 2,200kg (System 1: 1) from 2.0kW up to 50.0kW. Static load from 2,000kg to 8,000kg.

MANIOBRAS / CONTROLLERS

- Armarios de maniobra para actualizar el ascensor
 - En versiones VVVF y 2 Velocidades
 - Posibilidad de suministrar el cuadro de maniobra solamente o la instalación completa incluyendo instalación premontada.
- Control cabinets to modernize the lift in VVVF and AC2.

BOTONERAS / OPERATING PANELS

- Disponemos de un servicio exprés para el suministro de equipo de botoneras tanto de cabina como de rellano, diseño y fabricación propia.
 - Amplia gama de pulsadores con diferentes configuraciones para darle a su ascensor un acabado diferente, y exclusivo.
 - Displays LCD , TFT configurables y adaptables a cualquier maniobra , con la posibilidad de hacerlos funcionar de manera autónoma.
 - Con un sistema de grabado por impresión a color y personalizadas.
- At Sumasa we offer an express service for the supply of lift operating panels, both for cars and for landings, all designed and manufactured at our factory.
- Wide range of pushbuttons with different configurations to give your lift a special and exclusive look.
- LCD and TFT displays that are configurable and adaptable and to any lift controller; while also offering the possibility to being used autonomously, independent from the controller.
- Personalized color engravings, for your logo or any other inscriptions wanted on the panels.

PUERTAS DE RELLANO Y CABINA / DOORS PANELS

- Amplio stock de puertas de rellano para la modernización de su ascensor de forma parcial o total.
 - Modelos de puertas semiautomaticas en diferentes pasos libres y acabados epoxi
 - Modelos de puertas automáticas en diferentes pasos libres, configuraciones estándar en puertas de apertura en 2 hojas y 4 hojas, acabados en epoxi y también en inoxidable.
 - Modelos de puertas de cabina para la modernización de su cabina en versiones de puertas plegables y apertura automática en 2 hojas y hojas todos ellos acabados en inoxidable .
- Sizable stock of landing doors for the partial or complete modernization of your lift. Swing door models with several clear openings and epoxy finishes
- Automatic door models in different clear openings, standard configurations side opening or central opening, 2 panels and 4 panels, with finishes in epoxy coating or stainless steel.
- Car door models for the modernization of your lift car, side opening or BUS type with foldable doors and automatic opening, all finished in St Steel.



sumasa

**FÁBRICA Y OFICINAS CENTRALES
FACTORY & HEADQUARTERS**

Vapor 68-76
08212 Sant Llorenç Savall
Barcelona (SPAIN)
Tel. +34 937 140 382
sumasa@e-sumasa.com
e-sumasa.com

**DELEGACIÓN BARCELONA
BARCELONA WAREHOUSE**

Selva de Mar 78
08019 Barcelona
Tel. 937 140 382
EXT: 1 Recambios Barcelona
recambios.barcelona@e-sumasa.com

**DELEGACIÓN MADRID
MADRID WAREHOUSE**

Resina 41, Nave 15
28021 Madrid
Tel. 937 140 382
EXT: 2 Recambios Madrid
recambios.madrid@e-sumasa.com